

AGERIKO BILKURA

Bilbon, 2008ko urtarrilaren 24an

Urtarrilaren 24an, arratsaldeko 17:30etan, Euskaltzaindiak ageriko bilkura egin du egoitzan, Jean Haritschelhar euskaltzainburu ohiaren omenez.

Ageriko bilkuran bildu dira:

- Andres Urrutia, euskaltzainburua; Beñat Oihartzabal, buruordea; Jose Luis Lizundia, diruzaina; Andres Iñigo, Jagon sailburua; Jean Haritschelhar, euskaltzainburu ohia; Sagrario Aleman, Jose Antonio Arana Martija, Adolfo Arejita, Aurelia Arkotxa, Miren Azkarate, Pierre Charritton, Patxi Goenaga, Joseba Lakarra, Emile Larre, Miren Lourdes Oñederra, Txomin Peillen, Andoni Sagarra, Patxi Salaberri, Ana Toledo eta Joan Mari Torrealдай euskaltzain osoak. Ezin etorria adierazi dute Xabier Kintana idazkariak, Henrike Knörr Iker sailburuak eta Jean-Louis Davantek, Jose Irazu “Bernardo Atxaga”k, Pello Salaburuk eta Mikel Zalbidetik.
- Piarres Andiazabal, Koldo Artola, Joseph Camino, Jean Baptiste Dirassar, Karmelo Etxenagusia, Joseba Intxausti eta Karmele Rotaetxe ohorezko euskaltzainak. Ezin etorria adierazi du Xabier Gereñok.
- Dorleta Alberdi, Xabier Altzibar, Luis Alberto Aranberri “Amatiño”, Gotzon Aurrekoetxea, Erramun Baxok, Xabier Erdozia, Jose Ramon Etxebarria, Pruden Gartzia, Sebastian Gartzia Trujillo, Juan Luis Goikoetxea, Peio Jorajuria, Mikel Gorrotxategi, Abel Muniategi, Lourdes Otaegi, Manu Ruiz Urrestarazu, Pello Telleria, Patxi Uribarren, Patri Urkizu eta Juan Jose Zearreta euskaltzain urgazleak. Ezin etorria adierazi dute Gorka Aulestiak, Jose Mari Etxebarriak, Elixabete Perez Gazteluk eta Xarles Videgainek.
- Lutxi Alberdi, Nere Altuna, Begoña Amundarain, Jon Artza, Ricardo Badiola, Olatz Etxeberria, Annie Etxeberri, Maixa Goikoetxea, Gema Insausti, Iñaki Kareaga, Amaia Okariz, Josune Olabarria, Emilio Porrás, Resu Orbe eta Itziar Rekalde Euskaltzaindikoko langileak. Ezin etorria adierazi du Kristina Aranak.

Bilkuraren aurretik egin den ekitaldian, Euskararen Erakunde Publikoak eta Euskaltzaindiak hitzarmena sinatu dute: Max Brisson Erakunde horren buruak eta Andres Urrutia euskaltzainburuak.

Juan Jose Zearreta kudeatzaileak ekitaldiaren nondik-norakoa azaldu du, hitza, lehenik, Beñat Oihartzabal eta Jose Luis Lizundia omenaldi-liburuaren arduradunei emanez.

Beñat Oihartzabalek, hasteko, Jean Haritschelharri buruzko zertzeladak eman ditu. Iparraldean Euskaltzaindia ezagutarazteko egin duen lana eta Iparraldeko herri aginte-

ak Euskaltzaindiarengana hurbiltzeko egin dituen ahaleginak eta lortu diren emaitzak. Haritschelharrek jaso dituen omenaldi eta sariak ere aipatu ditu, eta bereziki, gaur Euskaltzaindiak eskaintzen dion omenaldi-liburua: 33 kidek parte hartu dute hor, era guztietako gaiak aztertuz. Oihartzabalen esanetan, ikertzaileentzat ezin utzizko erreferentzia bihurtu da Haritschelhar unibertsitate jakintzan, Pierre Topet Etxahun koblakariari buruz egin zuen tesiaren ondoren, eta arlo horretan Haritschelharrengandik beti jaso duen laguntza eskertuz bukatu du mintzaldia.

Jose Luis Lizundiak, Jean Haritschelharren omenez gaur aurkezten den *iker - 21* liburukia dela eta, Euskaltzaindiak dituen argitalpen-bildumak aipatu ditu eta Haritschelhar euskaltzainburu izan zen garaian argitaratu ziren liburuen berri eman. Haritschelharren omenezko liburuan parte hartu dutenen jatorria ere aipatu du, lurraldeka. Amaitzeko, Lizundiak berak omenezko liburuan Jean Haritschelharrez idatzi duen lanaren izenburua aipatu du “Haritschelhar 38 urte Zuzendaritzan”, eta horren azpiatalak aurreratu: Zuzendaritzan Iparraldeko ordezkari; Zuzendaritzan buruorde; Zuzendaritzan buru; batzorde ardurretan eta, Haritschelhar herri gizon/plaza gizon.

Andres Urrutia euskaltzainburuak Jean Haritschelharrek Euskaltzaindiari eskaini dion lana azpimarratu du, urte luzez Erakundearen gobernarenera zerbitzuan egindako ahaleginak. Akademiaren berritatzaille izan dela aipatu du Villasanterekin batera, Euskaltzaindia garai berrietako premietara egokituz. Hainbat euskaltzaini –Andres Urrutia bera barne– euskaltzain-dilpoma eman dien Haritschelharri orain omenaldi-liburua ematea ohore handitzat duela esan du Euskaltzainburuak.

Ondoren, zutiturik, *Jean Haritschelhar-i omenaldia* izeneko liburua eman dio Andres Urrutiak Haritschelharri eta, ondoren, *Casa bombardeada* izena duen Remigio Mendibururen eskultura, egileak sinatua, 8 / 24 zenbakiduna eta horren guztiaren ziurtagiriaren diploma.

Jean Haritschelharrek, bertaratu diren guztiak agurtzearekin batera bere poza agertu du Iparraldeko Euskararen Erakunde Publikoarekiko hizarmena sinatzea gaur egin delako. Ondoren, Euskaltzaindian egin duen bidearen ildo batzuk aipatu ditu, euskaltzain oso izendatu zutenetik: 1968an Euskaltzaindiak eman zuen urrats garrantzizkoa, Akademiaren lana sustatzeko sortu zen batzorde-sistema eta arlo ezberdinetan gauzatu diren egitasmoak, Hegoaldeko Administrazioek Euskaltzaindiari egin dioten aitortza –Hezkuntza Ministerioak, Eusko Jaurlaritzak, Nafarroako Gobernuak eta hiru Diputazioek– eta Iparraldeko Euskararen Erakunde Publikoarena. Esker onezko hitzak izan ditu bukatzeko: lehenik Colette beren emaztearentzat, beti ondoan eta lagun izan duelako; Euskaltzainburuarentzat, Beñat Oihartzabalentzat eta Jose Luis Lizundiaren-tzat, omenaldi-liburua gauza zedin egin duten lanagatik eta, azkenik, liburuan parte hartu duten egile guztientzat.

Bukatzeko, Euskaltzainburuak lore-sorta eman dio Colette Haritschelharren emazteari, aretoko guztien txalo artean.

Andres Urrutia,
euskaltzainburua

Miren Lourdes Oñederra,
idazkari lanetan (Arautegia, 24. art.)